

1) S tem, ko v predpisanem roku ni sprejela potrebnih zakonskih, podzakonskih in upravnih predpisov za uskladitev z Direktivo Komisije 2000/38/ES z dne 5. junija 2000, ki spreminja poglavje V a (Farmakovigilanca) Direktive Sveta št. 75/319/EGS o približevanju zakonskih, podzakonskih in upravnih predpisov o lastniških zdravilih, Zvezna republika Nemčija ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 146, 21.6.2003.

## SODBA SODIŠČA

(šesti senat)

z dne 15. julija 2004

v zadevi C-141/03: Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Švedski (<sup>1</sup>)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2000/52/ES — Neizvršen prenos v predpisanem roku)

(2004/C 228/24)

(Jezik postopka: švedščina)

(Začasni prevod, dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-141/03, zaradi tožbe zaradi neizpolnitve obveznosti na podlagi člena 226 ES vložene dne 28. marca 2003 Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Flett in P. Hellström), proti Kraljevini Švedski (zastopnik: A. Kruse), je Sodišče (šesti senat) v sestavi J. – P. Puissechet, predsednik senata, F. Macken (poročevalec), S. von Bahr, sodniki, generalni pravobranilec: L. A. Geelhoed, sodni tajnik R. Grass dne 15. julija 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

S tem, ko ni sprejela potrebnih zakonskih, podzakonskih in upravnih predpisov za uskladitev z Direktivo Komisije 2000/52/ES z dne 26. julija 2000 o spremembah Direktive 80/723/EGS o preglednosti finančnih odnosov med državami članicami in javnimi podjetji Kraljevina Švedska ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

Kraljevini Švedski se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 146, 21.6.2003.

## SODBA SODIŠČA

(drugi senat)

z dne 15. julija 2004

v zadevi C-213/03 (predlog za sprejem predhodne odločbe Cour de cassation): Syndicat professionnel coordination des pêcheurs de l'Étang de Berre et de la région proti Électricité de France (EDF) (<sup>1</sup>)

(Konvencija o varstvu Sredozemskega morja pred onesnaževanjem (Barcelonska konvencija) — Protokol o zaščiti Sredozemskega morja pred onesnaževanjem s kopnega — Člen 6(3) — Dovoljenje za izpust — Neposredni učinek)

(2004/C 228/25)

(Jezik postopka: francoščina)

(Začasni prevod, dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-213/03, katere predmet je predlog Cour de cassation (Francija), naslovljen na Sodišče, naj na podlagi člena 234 ES v postopku v glavni stvari, ki poteka med Syndicat professionnel coordination des pêcheurs de l'Étang de Berre et de la région in Électricité de France (EDF), izda predhodno odločbo o razlagi člena 6(3) Protokola o zaščiti Sredozemskega morja pred onesnaževanjem s kopnega, podpisanega v Atenah dne 17. maja 1980, potrjenega s Sklepom Sveta 83/101/EGS z dne 28. februarja 1983 (UL L 67, str. 1), ter, potem ko je začel veljati, člena 6(1) istega protokola, kot je bil spremenjen na Konferenci pooblaščenec v Sirakuzi dne 7. in 8. marca 1996, katerega spremembe so bile potrjene s Sklepom Sveta 1999/801/ES z dne 22. oktobra 1999 (UL L 322, str. 18), je Sodišče (drugi senat), v sestavi C. W. A. Timmermans, predsednik senata, C. Gulmann, J.-P. Puissechet, J. N. Cunha Rodrigues in R. Schintgen (poročevalec), sodniki, generalni pravobranilec: D. Ruiz-Jarabo Colomer, sodni tajnik: M. Múgica Arzamendi, glavna administratorica, dne 15. julija 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

1) Člen 6(3) Protokola o zaščiti Sredozemskega morja pred onesnaževanjem s kopnega, podpisanega v Atenah dne 17. maja 1980, potrjenega s Sklepom Sveta 83/101/EGS z dne 28. februarja 1983, ter, potem ko je začel veljati, člen 6(1) tega protokola, kot je bil spremenjen na Konferenci pooblaščenec v Sirakuzi dne 7. in 8. marca 1996, katerega spremembe so bile potrjene s Sklepom Sveta 1999/801/ES z dne 22. oktobra 1999, imata neposredni učinek, tako da ima vsaka zainteresirana oseba pravico sklicevati se na omenjeni določbi pred nacionalnimi sodišči.